



« Plus belle la vie »

La crue du 18 juin a causé énormément de dégâts, certains sont déjà réparés mais il reste encore beaucoup à faire, notamment pour les terrains de football et les saligues. Et déjà un nouveau chantier surgit sur le site du stade municipal pour rénover les canalisations d'eau avant un autre chantier, celui de la construction probable de la future digue en 2014.

C'est dire qu'après deux années 2012 et 2013 bien remplies avec le chantier de modernisation de l'éclairage public, la rénovation des bâtiments sur la place Mendès-France, mais aussi l'interminable chantier d'aménagement des rues Barthou et République, et enfin le chantier de la Salle polyvalente inaugurée fin Septembre, d'autres travaux sont encore prévus cet automne et tout au long de l'année 2014.

Ces projets, ces chantiers, ces travaux qui se succèdent sont autant d'efforts de la municipalité pour aménager des installations ou des infrastructures publiques toujours plus confortables, plus respectueuses de l'environnement, et aussi plus sécurisées, avec par exemple, l'aménagement de passages piétons mieux éclairés, de miroirs routiers et

## > Éditorial

même de radars pédagogiques pour inviter les automobilistes à contrôler leur vitesse.

Mais au-delà de la maîtrise d'œuvre et au-delà de la maîtrise des finances, la municipalité veille en même temps à améliorer la qualité de vie et à embellir les espaces publics, tant pour la valorisation de notre patrimoine que pour le plaisir des yeux et pour la fierté de vivre dans un village agréable.

C'est ainsi que pour entrer gaiement dans l'Automne, pour ensoleiller notre moral en dépit des feuilles qui tombent des arbres et des feuilles d'impôts qui tombent dans nos boîtes à lettres, des pots géants colorés d'un rouge joyeux et chaud sont apparus aux entrées du village et sur l'avenue du Général de Gaulle, des pots fièrement arborés de palmiers qui font écho à ceux qui jalonnent joliment les rues de la République et Louis-Barthou.

Monique SÉMAVOINE, Votre Maire



## > Rencontre...

### > Séquence émotion

À l'occasion des fêtes, Monique Sémavoine a décoré Madame Simone BILLE, au nom de Monsieur le Préfet des Pyrénées-Atlantiques, de la Médaille de la Famille "échelon Or".

Née à Mazères-Lezons en 1934, Simone Bille a élevé neuf enfants dont certains ont à leur tour fondé et installé leur foyer dans notre village. Veuve pour la deuxième fois à moins de 40 ans, avec un aîné de 19 ans et une benjamine de 3,5 ans, elle a courageusement

réussi l'éducation de toute la fratrie au grand complet.

Dimanche 1er septembre, cette grand-mère de 18 petits enfants et deux fois arrière-grand-mère, était entourée tendrement par sa descendance nombreuse et fière, sous les applaudissements nourris et admiratifs des Mazérois et des invités, tous impressionnés par le parcours de vie de leur concitoyenne et sa réussite exemplaire dans l'éducation d'une famille nombreuse.



Madame Simone BILLE est décorée de la Médaille de la Famille "échelon Or"

... bloc note... bloc note... bloc note... bloc note... bloc note... bloc note... bloc note...

### > Inauguration & Concert



Inauguration officielle de la Salle polyvalente le Vendredi 27 septembre à 19h, en présence de Tony ESTANGUET ; et Concert offert

au public à cette occasion le Samedi 28 septembre à partir de 20h, avec l'Orchestre symphonique du Sud-Ouest.

### > Voyage des Aînés

Jeudi 3 octobre à Hendaye et Fontarrabie.

19 octobre, avec la Cie D'ici et d'Ailleurs qui présentera la pièce « Le Prénom ».

### > Théâtre

La Commission Animation organise une soirée théâtrale le samedi

Pensez à suivre l'actualité sur : [www.mazeres-lezons.fr](http://www.mazeres-lezons.fr)

## > Sommaire



> page 1

- > Éditorial
- > Rencontre...
- > Bloc note...



> page 2

- > Dossier : Le "Boulevard des Pyrénées" > En direct de Mazères-Lezons
- > Zoom... Tous ensemble !



> page 3



> page 4

- > Avec vos élus...
- > Chez nous... Per noste...

septembre 2013

## Notre village s'offre un "Boulevard des

Les rues de la République et Louis-Barthou ont été aménagées sur 600m pour assurer la sécurité des usagers et des riverains, après la rénovation de tous les réseaux :

- rénovation du réseau d'assainissement,
- création enfouissement : électrification, téléphone, fibre optique, et remplacement de l'éclairage public
- rénovation du réseau d'alimentation en eau potable.

L'aménagement en surface privilégie la sécurité des riverains, des piétons et des cyclistes, avec une vitesse réduite et une piste cyclable sécurisée.

### > La concertation des habitants



Rue Louis-Barthou

La municipalité a organisé une étroite concertation avec les riverains et les habitants de la commune à l'occasion de 3 réunions publiques. Grâce à la participation des habitants et surtout des riverains, le projet initial a pu être amélioré.

Cette voirie a été conçue pour desservir dans de bonnes conditions le futur centre-bourg qui sera créé dans les prochaines années sur la rue Louis-Barthou.

### > Une voirie bien équipée

Deux parkings ont été créés : l'un près de l'école maternelle et l'autre près du presbytère pour que l'église soit enfin desservie. Ce dernier



Avenue de la République

parking a pu être réalisé grâce au fond de la parcelle "Durancet" à laquelle s'est ajoutée une autre parcelle de 350m<sup>2</sup> cédée gracieusement à la Commune par l'Association paroissiale Saint Ambroise en la Vallée Heureuse. Ce nouveau parking est relié à celui de la salle paroissiale, et dans les grandes occasions ce sont 65 places qui s'offrent aux automobilistes.

La première piste cyclable du village a été créée avec une extension sur la rue Pasteur, sur les rues Jules-Ferry et du Béarn au-delà des écoles, offrant ainsi une voie « douce » pour traverser presque tout le village en évitant les dangers de la D37.

### > Embellir, c'est aussi valoriser

Quand la commune fait l'effort d'embellir, c'est tout un quartier qui est valorisé.

Pour agrémenter la promenade, les agents des Services techniques communaux ont fabriqué et installé des bancs le long des trottoirs. Ils ont



Parking République

aussi rénové magnifiquement le mur ancien en galets qui protège la piste cyclable.

### > Des finances maîtrisées

Le coût total du chantier s'élève à 1.500.000 € (assainissement, eau potable, réseaux secs, aménagement). La part qui revient à la commune est déjà financée et s'élève à 550.000 €

## > Zoom... Tous ensemble !



Un torrent traverse le complexe sportif

Après une nuit blanche pour les élus et les riverains du stade, la crue du 18 juin s'est avérée catastrophique pour nos berges et le complexe sportif.

Pour prêter main forte aux agents techniques et aux élus qui luttèrent contre l'eau et la boue à l'intérieur et à l'extérieur des salles communales, de nombreux habitants se sont présentés chaque jour sur le site.

Le 4ème jour, une cinquantaine de bénévoles s'est retrouvée sous le soleil matinal pour s'atteler au nettoyage des deux terrains de football : ils ont



Les berges du gave sont fragilisées



# es Pyrénées"

soit près de 40% du montant total, le reste étant financé par les concessionnaires des réseaux eux-mêmes (CDA-PP, SIEP, etc...).

Le budget consacré aux plantations représente moins de 1% du coût total. Le choix des palmiers est un clin d'oeil au Boulevard des Pyrénées palois. Ces arbres qui gardent leur feuillage toute l'année facilitent l'entretien de la voirie.

## > Une inauguration festive



Pour inaugurer ces réalisations le 28 juin 2013, les Mazérois de 7 à 77 ans (et plus !) ont cheminé avec les élus et les personnalités, à pied, à bicyclette, à trottinette et même en vélotaxis, entraînés en cortège par la Banda mazéroise "Los Ensoreilhats". Après les discours officiels, tout le monde a partagé joyeusement l'apéritif campagnard jusqu'à la nuit tombée. ■



## > Succès des Ateliers-Jeunes

16 jeunes de 14 à 17 ans ont travaillé pendant une semaine au service de la commune. Encadrés et chouchoutés par Jean-Marc Lacrampe et Gérard Heitz, ils ont réalisé d'importants travaux de peinture sur les bâtiments annexes qui abritent les vestiaires pour les assortir à la salle polyvalente fraîchement rénovée. Bravo à tous ! ■



## > C'est la fête au village

Ouvertes brillamment sur les "tubes" de GOLD, les fêtes du village ont offert un bal aux jeunes, de très nombreuses animations et des jeux pour les enfants, un dîner dansant assorti d'un toro de fuego et un envol de lanternes chinoises, un buffet dominical après le traditionnel vin d'honneur etc...



Après avoir accompagné le dépôt de gerbe au Monument aux Morts, puis ouvert le défilé des voitures anciennes jusqu'au complexe sportif, la Banda mazéroise a longuement animé l'apéritif et le déjeuner.

Que ce soit à l'extérieur sous le soleil ou à l'intérieur de la toute nouvelle salle polyvalente qui a ainsi fait ses preuves en matière d'isolation thermique et phonique, les Mazérois de tous

âges sont venus très nombreux profiter en famille et entre amis de ces trois journées. Un grand bravo au Comité des Fêtes ! ■



## > Chantier préalable à la digue

La création d'une digue de protection contre les inondations a été déclarée d'intérêt général par arrêté préfectoral du 21 mai 2013. Et la crue du Gave de Pau du 18 juin est venue rappeler la nécessité de sécuriser les installations et les habitations voisines.

La construction de l'ouvrage aura un impact sur les canalisations d'eau potable, aussi le SIEP doit-il lancer au préalable de lourds travaux sur ce site stratégique qui se trouve au débouché de l'ensemble des puits de production d'eau potable et des départs des conduites principales d'alimentation pour les 70 000 habitants des 24 communes desservies par le SIEP.

Les travaux consistent à :

- déplacer et sécuriser 600m de conduites de différents diamètres,
- mettre en place une douzaine de vannes électromécaniques et automatisées, et 4 appareils de mesure en continu des volumes d'eau.

Ils permettront également d'enfouir des lignes électriques de haute tension, dans le cadre de la sécurisation de l'alimentation en électricité du secteur engagée par ERDF.

L'opération doit débuter mi-septembre pendant environ 3 mois. Si nous sommes bien informés, le chantier de construction de la digue pourrait commencer début 2014. ■

## > Arroser sans gaspiller

Monique Sémavoine a voulu profiter de ce chantier pour demander au SIEP la mise à disposition d'un ancien puits de production d'eau potable afin d'y installer un pompage direct et autonome dans la nappe phréatique. Ainsi la commune assurera l'arrosage des terrains de foot sans gaspiller l'eau potable et sans payer les factures qui vont avec !



La Salle polyvalente transformée en piscine !

débarrassé à la fourche les tonnes de foin transportées du champ voisin et qui s'étaient agglutinées autour des piquets des mains courantes.

Il faudra de longs mois pour remettre tout le site en parfait état et la municipalité devra dresser des priorités financières, car la déclaration de « catastrophe naturelle » ne signifie pas que tout sera remboursé...

Mais en attendant retenons l'essentiel : cet événement exceptionnel a produit un bel élan de solidarité et de beaux moments de chaleur humaine. Au fond c'est ce qui compte le plus.

Encore merci à tous ceux qui ont œuvré pour redonner le sourire à notre village !



Un lac a submergé le stade municipal



Merci aux bénévoles !



# Avec vos élus...

www.mazeres-lezons.fr



## > Fin des travaux

En Juin s'est achevée la réhabilitation des bâtiments publics qui abritent le Centre social, la bibliothèque, la crèche, la Calandreta, le bureau de Poste, et les appartements communaux à l'étage :

● Ravalement des façades	5 450 €
● Etanchéité des toitures terrasse	5 980 €
● Peinture des menuiseries extérieures	17 200 €
● Huisseries en aluminium double vitrage	28 200 €
● Entière rénovation des installations électriques	70 400 €

Ces travaux ont été réalisés petit à petit depuis 2010, pour étaler les dépenses bien sûr, mais aussi pour déranger le moins possible la vie et l'activité de cet ensemble.

Le coût global s'élève à près de 130 000 €, et nous avons obtenu 37 000 € d'aide financière, soit près de 30%.



Rénovation du Centre social

Francis LANDES



Quartier "le Sulky"



## > Du renouveau au Sulky

La municipalité s'est engagée dans une étude pour réaménager la voirie du quartier "Le Sulky", devenue vétuste et inadaptée aux besoins des habitants pour circuler, stationner et surtout "vivre ensemble".

Monique Sémaivoine a organisé une information et une consultation préalables en réunissant l'association des habitants du quartier et la direction des HLM Le Coligny.

Un cabinet d'urbanistes a été missionné sur le projet, et la Commission des Finances communale travaille sur les coûts... pour les ramener au niveau de nos estimations initiales.

De son côté la Direction du Coligny étudie le financement de sa part des travaux pour le budget 2014.

Le moment venu, c'est à dire quand le dossier sera financé et réalisable, la mairie organisera une réunion publique pour présenter le projet de réaménagement et répondre aux questions ou suggestions des habitants... comme elle l'a fait pour le chantier de voirie des rues de La République et Louis-Barthou qui vient d'être inauguré.

Vincent CHARLOT



## > Modernisation de l'éclairage public (suite et fin)

Les armoires électriques de l'éclairage public sont presque toutes d'origine et très souvent vétustes. Comme deux d'entre elles ont dû être remplacées en urgence, elles le seront toutes sans attendre de nouvelles pannes ni d'éventuels accidents dommageables. Ce sera fait fin 2013.



L'éclairage public modernisé

Roger PÉDEFLOUS



## > Retour des Gens du voyage

Le dimanche 11 août vers 16h, des Gens du voyage ont forcé le portail du SIEP près du stade pour installer 30 caravanes. Monique Sémaivoine a aussitôt alerté et mobilisé toutes les autorités (Préfet, police, CDA-PP...) sur la gravité et les dangers sanitaires de l'infraction sur ce site stratégique en alimentation d'eau potable. Grâce à la réactivité de tous, les caravanes ont quitté les lieux le soir même vers 20h.

Monique SEMAIVOINE

## > Chez nous... Per noste...

### > Agenda

- **Vendredi 27 septembre à 19h** : Inauguration de la salle polyvalente.
- **Samedi 28 septembre 20h30** : Concert de l'Orchestre Symphonique du Sud Ouest, salle polyvalente.
- **Jeu 3 octobre** : Voyage des aînés à Hendaye, à l'invitation du CCAS.
- **Vendredi 18 octobre à 16h** : Réunion publique : « Révision du code de la route », à la Mairie.
- **Samedi 19 octobre** : Soirée Théâtre « Le Prénom » par la compagnie « D'ici et d'ailleurs », salle Marcelle Courtois.
- **Dimanche 11 novembre à 11h30** : Cérémonie de l'Armistice du 11 novembre au Monument aux Morts, suivie d'un vin d'honneur à la Mairie.
- **Vendredi 6 et samedi 7 décembre** : Téléthon, organisé par le Centre social.

### > Le carnet

**NAISSANCES** : Axel LUCAS, Aéden DESPÉRÈS, Elya DELRIU, Lana ALEXANDRE, Ehouman KASSI, Samuel RABAUD, Guilhem DA COSTA, Emma TRAVADE, Tiago STALIN DE CARVALHO, Matis ROY, Baptiste CLAVIER, Clémence MAZZONETTO, Jules LAFOURCADE, Charlotte BOTTANELLI SAINT-GERMAIN.

**MARIAGES** : Hubert ANDRÈS et Odette BALBINE.

**DÉCÈS** : Auguste MAZOUAT, Pierre CROZAT, Marthe GACOUGNOLLE, Jean LAGOURGUE, François ASSAT, Renaud NELIAS, Marie-France MINVIELLE Veuve LARDOEY, Simone BAYLE, Andréa ARTIGOU, Pierre OSPI-TAL, Georgette MOLIA Veuve MENGELLE, Jacqueline ROY, Louis POEY-LARRIEU, Philippe SPINA, Daniel PEYROU, Michèle BRITIS-BETBEDER, Marie-Jeanne LABASSÉ, Guy PRADEAUX, Christian LEDUC, Louis JAUREGUIBERRY, Claude MINVIELLE.

### > Mémento

**Samu** : 15  
**Pompiers** : 18  
**Police secours** : 17  
**Médecins** : Dr Rodéro, Dr Jobert ☎ 05 59 06 52 02  
**Chirurgien dentiste** : Dr Cachelet ☎ 05 59 06 51 29  
**Pharmacie Beth-Ceü** : ☎ 05 59 06 54 05  
**Maison de retraite Saint-Léon** : Vallée Heureuse ☎ 05 59 06 13 22

### Maintien à domicile des Personnes âgées :

22 rue du Fer à Cheval ☎ 05 59 06 66 94  
**Edf (sécurité dépannage)** : ☎ 0 810 333 364  
**Gdf (sécurité dépannage)** : ☎ 0 810 433 065  
**Bureau de Poste** : ☎ 05 59 06 68 60 (fermé mardi ap-midi, mercredi ap-midi, samedi ap-midi)  
**Presbytère** : ☎ 05 59 06 64 77  
**Centre social** : ☎ 05 59 06 68 70  
**Crèche municipale** : ☎ 0 810 810 11 13  
**École maternelle** : ☎ 05 59 06 60 55  
**École primaire** : ☎ 05 59 06 51 23  
**Bibliothèque municipale** : ☎ 05 59 06 80 54  
**Mairie de Mazères-Lezons** : 30 avenue du Général de Gaulle 64110 ☎ 05 59 06 56 61 (fermé mardi ap-midi et jeudi ap-midi)  
**Permanence premier samedi du mois** : de 10 h à 12 h  
Courriel : mairie@mazeres-lezons.fr  
Site internet : [www.mazeres-lezons.fr](http://www.mazeres-lezons.fr)  
**Téléphone d'urgence mairie** : 05 59 06 33 88 (ou n° mairie 05 59 06 56 61 qui sera transféré).

- Mairie de Mazères-Lezons - 30, avenue du Gal de Gaulle 64110 Mazères-Lezons
- Directrice de la publication : Monique SEMAIVOINE
- Directrice de la rédaction : Nicole le DIEU de VILLE
- Crédits photos : Perrine RIMAJOU, J.-P. LAPLACE
- Impression : Imprimerie Perspective Quartier Berlanne - 64160 Morlaàs Tél. 05 59 14 96 24
- Dépôt légal à parution



Papier recyclé